

SB500BT

**2.1 ЗВУКОВАЯ ПАНЕЛЬ с внешним сабвуфером  
Bluetooth® / HDMI / ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД /  
LINE IN / AUX IN**



## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ  
ПОЛНОСТЬЮ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ  
ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.**

## Содержание

Начало работы	1	Дистанционное управление	5
Важные правила техники безопасности	1	Панель сабвуфера	5
Уход за изделием	2	Питание	5
Забота об окружающей среде	2	Автоматический режим ожидания	6
Использование звуковой панели	3	Характеристики	6
Bluetooth®	3	Спецификации изделия	6
Громкость	4	Примечания	7
Задняя часть панели	4		

## Начало работы

- Извлеките устройство из коробки.
- Снимите с устройства упаковку.
- Уложите упаковку в коробку и правильно утилизируйте ее.

## Важные правила техники безопасности

- Прочитайте данное руководство.
- Сохраните данные инструкции.
- Обращайте внимание на все предостережения.
- Соблюдайте все инструкции.
- Поручайте все работы по обслуживанию квалифицированному сервисному персоналу.
- Не подвергайте устройству воздействию стекающих капель или брызг, убедитесь, что помещаемые на него предметы, например, чашки, не наполнены жидкостью.
- Штепсель и адаптер переменного/постоянного тока обеспечивают подключение устройства и должны оставаться в работе во время эксплуатации.
- Чтобы отключить устройство от розетки, штепсель и адаптер переменного/постоянного тока должны быть полностью извлечены из розетки. Штепсель и адаптер переменного/постоянного тока не должны быть запачканы и должны быть полностью доступны во время эксплуатации.
- Если индикатор питания включен, это указывает на то, что устройство подсоединено к розетке. Если индикатор питания выключен, это указывает на то, что устройство отсоединено от розетки.

## ИНФОРМАЦИЯ О БАТАРЕЯХ (применимо только в том случае, если батареи входят в комплект)

- При установке батарей необходимо соблюдать полярность.
- Батареи следует устанавливать таким образом, чтобы не допустить короткого замыкания.
- Не допускайте смешивания использованных и новых батарей.
- Не смешивайте щелочные, стандартные (углеродно-цинковые) и подзаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.
- Не подвергайте батареи избыточному воздействию тепла, такого как солнечный свет или огонь.
- Извлеките батареи, если предполагается не использовать их длительное время.
- В случае контакта жидкости, содержащейся в батареях, с глазами или кожей, немедленно и тщательно промойте пострадавший участок чистой водой и обратитесь к врачу.
- Изделие/пульт дистанционного управления может содержать батареи кнопочного/таблеточного типа:

## ОСТОРОЖНО

Не проглатывайте батарею. Опасность химического ожога. Данное изделие содержит батарейку кнопочного/таблеточного типа. В случае проглатывания батареи кнопочного/таблеточного типа сего через 2 часа возможны серьезные внутренние ожоги, которые могут привести к смерти. Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный

отсек закрывается непрочно, прекратите эксплуатацию устройства и храните его в недоступном для детей месте. Если у Вас имеется подозрение, что батарейки были проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

### **ВНИМАНИЕ**

В случае неправильной замены батарейки возможен взрыв.

Производите замену батареек только батарейками того же или аналогичного типа.

### **Уход за изделием**

1. Всегда отключайте устройство, когда оно не эксплуатируется, а также перед очисткой.
2. Не воспроизводите музыку на слишком высокой громкости, поскольку это может привести к повреждению слуха или порче изделия.
3. Не используйте устройство в условиях влажности или сырости.
4. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой. Чистите устройство мягкой влажной безворсовой салфеткой. Не используйте абразивные вещества или агрессивные химические агенты.

### **Забота об окружающей среде**



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут проходить вторичную переработку и использоваться повторно.



В Вашем устройстве имеются батареи, на которые распространяется европейская Директива 2006/66/ЕС, поэтому батареи не могут утилизироваться как обычные бытовые отходы. Пожалуйста, узнайте о локальных нормах в отношении отдельного сбора батареек, поскольку правильная утилизация способствует предотвращению нанесения вреда окружающей среде и защите Вашего здоровья.



Если данный символ перечеркнутого изображения мусорного контейнера имеется на Вашем устройстве, это означает, что на устройство распространяется европейская Директива 2002/96/ЕС. Пожалуйста, узнайте о локальных нормах в отношении отдельного сбора электрических и электронных компонентов. Соблюдайте местные правила сбора отходов и не выбрасывайте старую технику вместе с обычными бытовыми отходами. Безопасная утилизация старой техники способствует предотвращению нанесения вреда окружающей среде и защите Вашего здоровья.

## Содержимое упаковки

Проверьте и определите содержимое упаковки:

- Главный блок, сабвуфер
- Пульт дистанционного управления
- Руководство по эксплуатации
- Адаптер переменного тока

## Использование звуковой панели

### Верхняя часть панели



### Выключатель ПИТАНИЯ

1. Если адаптер питания подсоединен к звуковой панели, на передней панели включается светодиодный индикатор красного цвета, и устройство переходит в режим ожидания. Чтобы включить устройство, нажмите и отпустите кнопку Вкл./Режим (Power/Mode) на верхней части панели или кнопку Вкл. (Power) на пульте дистанционного управления. Если устройство включается в первый раз, то звуковым выходом по умолчанию является HDMI.
2. Если устройство включено, нажмите и отпустите кнопку Вкл./Режим (Power/Mode) на верхней части панели или кнопку Вкл. (Power) на пульте дистанционного управления. Устройство перейдет в режим ожидания, и включится светодиодный индикатор красного цвета.

### Выбор РЕЖИМА

Если устройство включено, нажмите и отпустите кнопку Вкл./Режим (Power/Mode) на верхней части панели или кнопки HDMI/Optical/BT/Line in/Aux in на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать режим воспроизведения.

Светодиодные индикаторы синего цвета включаются на 3 секунды. Соответствующие входные разъемы находятся на задней панели.

В режиме ожидания нажмите Вкл./Режим (Power/Mode) на верхней части панели или кнопку Вкл. (Power) на пульте дистанционного управления. Устройство будет включено и переключится в последний режим воспроизведения.

### Примечание:

Если предполагается не пользоваться устройством в течение продолжительного периода, отключите шнур питания от электросети.

## Bluetooth®

Вы можете использовать аудиоустройства, снабженные модулем Bluetooth® (например, телефонами, планшетами и т.д.) для прослушивания потокового аудио на звуковой панели посредством встроенной функции Bluetooth®

Если устройство включено, нажимайте кнопку Вкл./Режим (Power/Mode) на верхней части панели, вплоть до достижения режима Bluetooth®, или нажмите кнопку BT на пульте дистанционного управления. Светодиодный индикатор синего цвета начнет мигать, а устройство переключится в режим создания пары.

1. Используйте любое устройство с функцией передачи аудио по Bluetooth® (например, телефоны, планшеты и т.д.).
2. Активируйте Bluetooth® на своем аудиоустройстве и найдите на интерфейсе устройства Bluetooth® символы SB500BT.
3. Как только на Вашем устройстве появится "SB500BT", выберите "SB500BT" для создания пары устройства со звуковой панелью.

4. Вы услышите два коротких звуковых сигнала при успешном сопряжении Вашего устройства со звуковой панелью. Светодиодный индикатор синего цвета перестанет мигать и загорится постоянным светом.
5. Теперь Вы можете слушать потоковое аудио с Вашего устройства Bluetooth® с помощью звуковой панели.
6. Вы можете воспроизводить/ставить на паузу Ваше устройство, нажав кнопку **▶|** на устройстве или на пульте дистанционного управления.
7. Нажмите и удерживайте кнопку **▶|** на верхней части панели, чтобы удалить пару Вашего устройства. Сразу после удаления пары Вашего устройства Вы можете создать пару звуковой панели с другим аудиоустройством Bluetooth®.

**Примечание:**

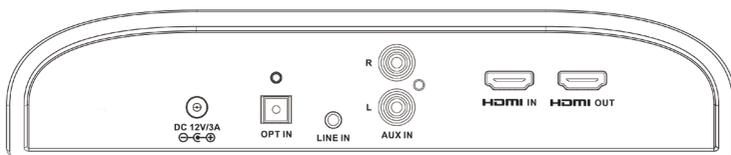
Не все устройства Bluetooth® являются совместимыми со звуковой панелью.

## Громкость

Для увеличения звука нажмите кнопку Vol+ на верхней части панели. Для уменьшения звука нажмите кнопку Vol- на верхней части панели.

**Примечание:** Переж включением в машине убедитесь, что громкость установлена на низкий уровень, чтобы не допустить повреждения слуха.

## Задняя часть панели



### HDMI IN/OUT

**HDMI IN:** Подсоедините внешнее устройство с источником HD-видео к разъему HDMI IN. Устройство может декодировать видео до 2K Full HD и аудиосигналы. Аудио будет воспроизводиться через звуковую панель.

**HDMI OUT:** Подсоедините разъем HDMI OUT к телевизору или монитору с разъемом HDMI. На телевизор или монитор могут передаваться только видеосигналы; аудиосигналы туда отправляться не могут.

### Вход питания постоянного тока

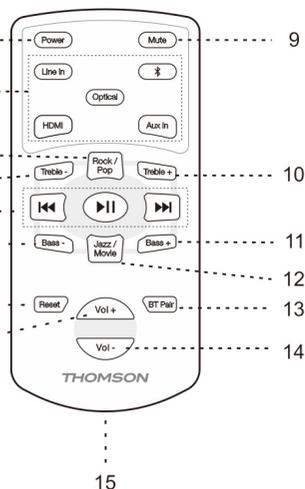
Подсоедините звуковую панель к внешнему адаптеру питания 12 В / 3 А пост. тока (имеется в комплекте).

### Вход внешнего цифрового/аналогового аудиосигнала

**ОПТИЧЕСКИЙ** вход для входа цифрового аудио, **AUX IN** (разъем RCA x 2) и **LINE IN** (разъем 3,5 мм x 1) для входа аналогового аудиосигнала.

## Дистанционное управление

1. Кнопка **Вкл./Выкл.** питания
2. **LINE IN/BT/OPTICAL/HDMI/AUX IN:** Выбрать режим входа
3. **Rock/Pop:** Выбрать эффекты эквалайзера для рок- или поп-музыки
4. **Treble -:** Уменьшить эффект высоких частот
5. **BT function:** Предыдущий трек, воспроизведение/пауза, следующий трек
6. **Bass -:** Уменьшить эффект басов
7. **Сброс:** Сбросить к заводским настройкам (высокий/низкий тон/громкость)
8. **VOL+:** Увеличить громкость
9. **Mute:** Временно отключить или включить звук. Светодиодные индикаторы на панели начнут мигать, чтобы обозначить беззвучное состояние.
10. **Treble +:** Увеличить эффект высоких частот
11. **Bass +:** Увеличить эффект басов
12. **Jazz/ Movie:** Выбрать эффекты эквалайзера для джаза или кино
13. **BT Pair:** Нажмите и удерживайте кнопку BT PAIR, по крайней мере, в течение 3 секунд, чтобы прервать соединение по Bluetooth® и подключить другое устройство.
14. **VOL-:** Уменьшить громкость
15. **Батарейный отсек (на задней части):** Необходима батарейка 1 x CR2025 (имеется в комплекте)



## Панель сабвуфера

**Примечание:** Перед включением сабвуфера включите звуковую панель

Индикатор состояния:

светодиодный индикатор красного цвета указывает на то, что устройство находится в режиме ожидания, а светодиодный индикатор зеленого цвета указывает на то, что устройство включено.

## Питание



### ВНИМАНИЕ

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению напряжения, указанному на табличке на задней панели.
- Риск поражения электрическим током! При извлечении шнура питания переменного тока всегда извлекайте штепсель из розетки. Никогда не тяните за шнур.
- Перед подсоединением шнура питания переменного тока убедитесь, что Вы подсоединили все остальные кабели.

### При использовании питания переменного тока...

Установите устройство в нужное положение и расправьте кабель питания. Установите штепсель в розетку и включите (если необходимо).



## Автоматический режим ожидания

При воспроизведении медиа с подключенного устройства изделие автоматически переходит в режим ожидания, если:

- Ни одна из кнопок не нажата в течение 10 минут.
- Аудио не транслируется от подключенного устройства в течение 10 минут.

## Характеристики

1. HDMI/OPTICAL/LINE IN/Bluetooth®/AUX IN
2. Bluetooth® v2.1+EDR Multimedia A2DP/HSP/HFP/AVRCP HDMI VIDEO
3. HDMI передает видео и аудиосигналы одновременно и обеспечивает большую четкость изображения
4. Высокое качество 192 кГц / 24 бит цифрового аудиodeкодера
5. 4 x 2" 10 Вт/8 Ом Широкополосная акустическая система
6. 1 x 5,25" 30 Вт/4 Ом Низкочастотная акустическая система
7. Высокоэффективный контур цифрового усилителя мощности
8. Принимает аудиосигнал по высококачественному оптоволоконному кабелю OPT для декодирования
9. Полнофункциональное дистанционное управление
10. Беспроводная передача аудиосигнала басов
11. Адаптер питания 12 В/3 А (вход переменного тока 100-240 В)
12. Универсальный блок питания для напряжения перем. тока 100-240 В
13. Соответствует управлению электропитанием ЕгР2
14. Соответствует требованиям безопасности ЕС
15. Соответствует RoHS (директива об ограничении на использование опасных материалов в производстве электрического и электронного оборудования)

## Спецификации изделия:

### Звуковая панель

Адаптер питания-----	Вход: 100-240 В перем. тока
-----	Выход: 12 В/3 А пост. тока
Общее потребление мощности -----	36 Вт
Выходная мощность-----	2 x 15 Вт при коэффициенте нелинейных искажений 10%
Радиус действия Bluetooth®-----	≥10 м
Радиус действия ПДУ-----	≥6 м
Беспроводная передача басов-----	≥8 м
Суммарное потребление мощности в режиме ожидания	≤0,5 Вт

### Сабвуфер

Входная мощность -----	100-240 В перем. тока
Общее потребление мощности -----	40 Вт
Выходная мощность-----	30 Вт / 4 Ом при коэффициенте нелинейных искажений 10%
Суммарное потребление мощности в режиме ожидания	≤0,5 Вт

Спецификации изделия могут быть изменены без предупреждения в целях постоянного совершенствования изделия.

## Примечания:



Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с обычными бытовыми отходами.

а) Передавайте их на сборные пункты.

б) Некоторые компоненты данного устройства могут быть опасными для здоровья и окружающей среды.

- В целях сбережения энергии, в отсутствие звука в течение некоторого времени, устройство автоматически переключается в режим ожидания. Устройство может быть вновь включено с помощью селектора вкл./выкл. POWER.
- При поступлении входящего звонка на мобильный телефон в то время, когда он подключен к звуковой панели SB500BT для воспроизведения музыки, воспроизведение прерывается, а после вашего ответа и завершения звонка возобновляется. (В зависимости от модели Вашего мобильного телефона, воспроизведение может не возобновиться по завершении звонка).
- Слово, торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., а компания Bigben Interactive использует их по лицензии. Другие торговые марки и торговые наименования принадлежат в качестве таковых своим владельцам.
- THOMSON является торговой маркой компании TECHNICOLOR SA или ее дочерних компаний, и используется компанией Bigben Interactive по лицензии.
- Компания Bigben Interactive SA настоящим заявляет, что устройство SB500BT соответствует основным требованиям директивы 1995/5/ЕС Европейского парламента и Совета от 9 марта 1999 г. в отношении радиооборудования и оборудования оконечных станций телекоммуникационных систем, а также взаимно признает из соответствие.

Чтобы загрузить полный текст заявления, пожалуйста, посетите наш веб-сайт: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> и раздел "Заявление о соответствии".

Импортер: BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Франция

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Сделано в Китае



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l.**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

### HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [support@thomsonaudiovideo.eu](mailto:support@thomsonaudiovideo.eu)

▶ **N°Cristal 09 69 32 59 62**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen  
Mobilfunknetzen nicht möglich] oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

ESPAÑA, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

ITALIA, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)